

CROS Pure-zender

Gebruikershandleiding



Hearing
Systems

SIEMENS

Inhoudsopgave

Welkom	4
Uw CROS-zender	5
Componenten en benamingen	7
Bedieningsregelaars	9
Signaaltonen	9
Batterijen	10
Batterijformaat en hanteertips	10
Batterijen vervangen	11
Dagelijks gebruik	12
In- en uitschakelen	12
De zender inbrengen en verwijderen	13
Het volume aanpassen	16
Bijzondere luistersituaties	17
Aan de telefoon	17
Onderhoud en behandeling	18
Materiaal	18
Oorstukjes	20
Professioneel onderhoud	22

Meer informatie	23
Verklaring van symbolen	23
Transport- en opslagomstandigheden	24
Problemen oplossen	24
Verwijderingsinformatie	25
Conformiteitsinformatie	25
Specifieke nationale informatie	28
Belangrijke veiligheidsinformatie	29
Persoonlijke veiligheid	29
Productveiligheid	33
Service en garantie	35

Welkom

Hartelijk dank dat u gekozen hebt voor een van onze hoortoestelaccessoires.

Deze handleiding zal u samen met de ondersteuning van uw audicien helpen om meer te weten te komen over de voordelen en de betere levenskwaliteit die dit accessoire zal bieden.



VOORZICHTIG

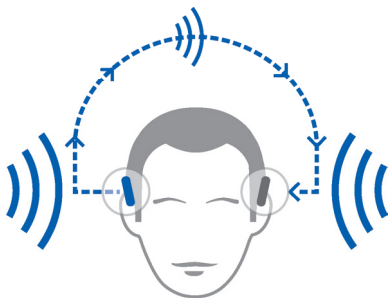
Lees deze gebruikershandleiding grondig en volledig door. Volg de veiligheidsinformatie om schade of letsel te vermijden.

Uw CROS-zender

CROS-oplossingen zijn ontworpen voor personen met ernstig gehoorverlies in een oor waarbij een hoortoestel geen oplossing biedt. Een CROS-zender die op dit oor wordt gedragen legt geluid van deze zijde vast en brengt dit over naar het hoortoestel op het andere oor. Daardoor kan de drager van het hoortoestel geluiden van beide zijdes horen.

CROS-zender

hoortoestel



Er zijn twee oplossingen beschikbaar:

- **CROS-oplossing:**

Voor personen met normaal hoorvermogen in een oor en ernstig gehoorverlies in het andere oor. Geluiden van de zijde met gehoorverlies worden vastgelegd en draadloos overgebracht naar de zijde met goed hoorvermogen.

- **BiCROS-oplossing:**

Voor personen met ernstig gehoorverlies in een oor en minder ernstig gehoorverlies in het andere oor. Geluiden van de zijde met het meest ernstige gehoorverlies worden vastgelegd en draadloos overgebracht naar de zijde met beter hoorvermogen. Het hoortoestel verwerkt en versterkt geluiden vanuit beide zijden.

De CROS-zender wordt ondersteund door onze specifieke draadloze hoortoestellen. Uw audicien zal u meer informatie geven over de compatibele modellen.



AANWIJZING

Deze gebruikershandleiding is alleen van toepassing op de CROS-zender. Uw hoortoestel heeft een afzonderlijke gebruikershandleiding.

Componenten en benamingen



-
- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Oorstukje | 6 Batterijlade
(aan/uit-schakelaar) |
| 2 Retentie van de
ontvanger | 7 Zijde-indicatie
(rood = rechter oor,
blauw = linker oor) |
| 3 Luidsprekerkabel | 8 Luidsprekeraansluiting |
| 4 Microfoonopeningen | |
| 5 Tuimelschakelaar | |
-

Het oorstukje, de retentie van de ontvanger en de kabel van de ontvanger worden alleen gebruikt om het apparaat vast te houden op het oor. Er wordt geen geluid afgespeeld.

U kunt standaard of op maat gemaakte oorstukjes gebruiken.

Standaard oorstukjes

Formaat

☐  Click Dome™ enkel
(open of gesloten)

☐  Click Dome halfopen

☐  Click Dome dubbel

De standaard oorstukjes kunnen gemakkelijk vervangen worden. Lees meer in hoofdstuk "Onderhoud en behandeling".

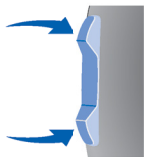
Op maat gemaakte oorstukjes

☐  Op maat gemaakt oorstukje

☐  Click Mold™

Bedieningsregelaars

U kunt het volume aanpassen met de tuimelschakelaar.



Signaaltonen

Signaaltonen van de CROS-zender, zoals een piep als de batterij opraakt, worden naar het hoortoestel gestuurd.

Vraag uw audicien om de signaaltonen te configureren.

Batterijen

Wanneer de batterij bijna leeg is, wordt het geluid zwakker en/of hoort u een waarschuwingssignaal. Het type batterij zal bepalen wanneer u de batterij dient te vervangen.

Batterijformaat en hanteertips

Vraag uw audicien naar de aanbevolen batterijen.

Batterijformaat:	312
------------------	-----

- Het signaal "batterij is zwak" signaal van de CROS-zender en de "batterij is zwak" van het hoortoestel hebben verschillende melodieën.
- Gebruik altijd het juiste batterijformaat voor uw toestel.
- Neem de batterijen uit als u het toestel enkele dagen niet wilt gebruiken.
- Draag steeds reservebatterijen bij u.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk en volg uw plaatselijk regelgeving met betrekking tot het verwijderen van batterijen.

Batterijen vervangen

De batterij verwijderen:

- Open de batterijlade.



- Gebruik de magneetstick om de batterij te verwijderen.
De magneetstick is verkrijgbaar als accessoire.



De batterij plaatsen:

- Als de batterij een beschermende folie heeft, dient u deze pas te verwijderen wanneer u klaar bent om ze te gebruiken.



- Plaats de batterij met het "+"-symbool omhoog (raadpleeg de afbeelding).



- Sluit de batterijlade voorzichtig. Als u een weerstand voelt, is de batterij niet goed geplaatst.

Gebruik niet veel kracht bij het sluiten van de batterijlade. De lade zou beschadigd kunnen raken.

Dagelijks gebruik

In- en uitschakelen

- ▶ Inschakelen: Sluit de batterijlade.

De zender wordt ingeschakeld na een vertraging van enkele seconden (**Vertraging inschakeling**).

- ▶ Uitschakelen: Open de batterijlade.

De zender inbrengen en verwijderen

Kleurmarkeringen geven de zijde aan:

- rode markering = rechter oor
- blauwe markering = linker oor

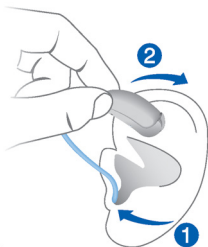


Plaatsen:

- ▶ Houd de ontvangerkabel vast aan de bocht die het dichtst bij het oorstukje is.
- ▶ Duw het oorstukje voorzichtig in de gehoorgang ①.
- ▶ Draai het lichtjes tot het goed zit.

Open en sluit uw mond om te voorkomen dat er zich lucht in de gehoorgang ophoopt.

- ▶ Til het toestel omhoog en schuif het over de bovenzijde van uw oor ②.



VOORZICHTIG

Risico op letsel!

- ▶ Plaats het oorstukje voorzichtig en niet te diep in het oor.

i

- Het kan handig zijn om het **rechter** toestel met de **rechter** hand en het **linker** toestel met de **linker** hand te plaatsen.
- Als u problemen heeft met het inbrengen van het oorstukje, gebruikt u de andere hand om uw oorlel voorzichtig omlaag te trekken. Hierdoor gaat de gehoorgang open en kan het oorstukje gemakkelijker worden ingebracht.

De optionele vasthouddraad zorgt ervoor dat het oorstukje veilig in uw oor blijft zitten.

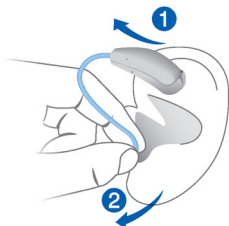
Om de vasthouddraad te plaatsen:

- Buig de vasthouddraad en plaats deze voorzichtig in de binnenrand van uw oorschelp (raadpleeg de afbeelding).



Verwijderen:

- ▶ Til het toestel omhoog en schuif het over de bovenzijde van uw oor **1**.
- ▶ Als uw toestel is uitgerust met een op maat gemaakt oorstukje of een Click Mold, verwijdert u deze door het kleine trekkoord naar de achterzijde van uw hoofd te trekken.
- ▶ Voor alle andere oorstukjes: Pak de luidspreker in de gehoorgang vast met twee vingers en trek de luidspreker voorzichtig uit het oor **2**.



Trek niet aan de ontvangerkabel.



VOORZICHTIG

Risico op letsel!

- ▶ In zeer zelden voorkomende gevallen kan het oorstukje in uw gehoorgang achterblijven wanneer u het toestel uitneemt. Als dit gebeurt, laat het oorgedeelte dan verwijderen door een medisch specialist.

Reinig en droog uw toestel na gebruik.

Lees meer in hoofdstuk "Onderhoud en behandeling".

Het volume aanpassen

- Druk kort op de tuimelschakelaar op de zender.

Het volume van de zender en het hoortoestel worden tegelijkertijd aangepast:

Zodra het standaard, maximale of het minimale volume bereikt is, hoort u mogelijk een optionele signaaltoon.

Vraag uw audicien om de signaaltönen te configureren.

Bijzondere luistersituaties

Aan de telefoon

Met de CROS-zender kunt u telefoongesprekken voeren met de zijde met het meest ernstige gehoorverlies: Als u aan de telefoon bent, moet de telefoonluidspreker iets boven het oor met de CROS zender gehouden worden. De CROS-zender en de telefoonluidspreker moeten op elkaar uitgelijnd zijn.



Onderhoud en behandeling

Om schade te vermijden is het belangrijk dat u zorg draagt voor uw toestel en dat u een aantal basisregels volgt. Deze zullen snel deel gaan uitmaken van uw dagelijkse routine.

Materiaal

Drogen en bewaren

- ▶ Laat uw toestel 's nachts drogen.
- ▶ Informeer bij uw audicien naar aanbevolen droogproducten.
- ▶ Wanneer u uw toestel gedurende lange tijd niet gebruikt, bewaart u het met open batterijlade en verwijderde batterij in een droogstelsel, om de schadelijke gevolgen van vocht te voorkomen.

Reinigen

Uw toestel heeft een beschermingslaag. Als het toestel echter niet regelmatig wordt gereinigd, kan het beschadigd raken of persoonlijk letsel veroorzaken.

- ▶ Reinig uw toestel dagelijks met een zachte, droge doek.
- ▶ Gebruik nooit stromend water en dompel het toestel nooit onder in water.
- ▶ Oefen nooit druk uit tijdens het reinigen.
- ▶ Informeer bij uw audicien naar aanbevolen reinigingsprocedures, speciale verzorgingssets en verdere informatie over hoe u uw toestel in een optimale toestand kunt houden.



Oorstukjes

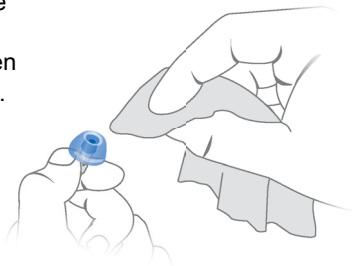
Reinigen

Cerumen (oorsmeer) kan zich opstapelen op de oorstukjes. Reinig het oorstukje dagelijks.

Voor alle types oorstukjes:

- Reinig het oorstukje onmiddellijk na verwijdering met een zachte, droge doek.

Dit voorkomt dat oorsmeer droog en hard wordt.



Voor Click Domes:

- Knijp op het topje van de dome.

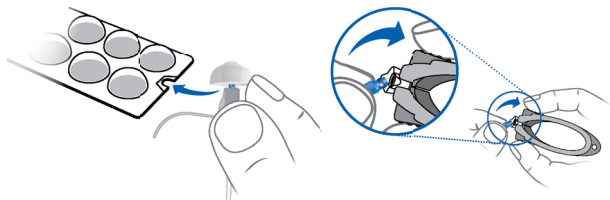


Vervangen

Vervang standaard oorstukjes ongeveer elke drie maanden. Vervang ze eerder als u scheurtjes of andere wijzigingen opmerkt. De procedure voor het vervangen van standaard oorstukjes is afhankelijk van het type oorstukje. In hoofdstuk "Componenten en benamingen", heeft uw audicien uw type oorstukje aangeduid.

Click Domes vervangen

Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de oude Click Dome, gebruikt u het verwijderhulpmiddel of volgt u de instructies op de verpakking van de Click Domes:



De Click Domes removal tool is als accessoire leverbaar.

- Zorg er in het bijzonder voor dat de nieuwe Click Dome duidelijk op zijn plaats klikt.



Professioneel onderhoud

Uw audicien kan uw hoortoestellen grondig reinigen en onderhouden.

Op maat gemaakte oorstukjes en smeerfilters moeten door een deskundige worden vervangen.

Vraag uw audicien naar uw individuele onderhoudstermijnen en ondersteuning.

Meer informatie

Verklaring van symbolen

In dit document gebruikte symbolen



Wijst op een situatie die tot ernstige, middelzware of onbeduidende letsels kan leiden.



Maakt u attent op mogelijke materiële schade.



Advies en tips over hoe u beter kunt omgaan met uw toestel.

Symbolen op het toestel of de verpakking



CE-conformiteitslabel, bevestigt de conformiteit met bepaalde Europese Richtlijnen, zie hoofdstuk "Conformiteitsinformatie".



Conformiteitslabel EMC- en radiocommunicatie Australië, zie gedeelte "Conformiteitsinformatie".



Geeft de wettelijke fabrikant van het apparaat aan.



Werp het toestel niet weg met het huishoudelijk afval. Lees meer in hoofdstuk "Verwijderingsinformatie".



Lees de instructies in deze gebruiksaanwijzing en volg deze op.

Transport- en opslagomstandigheden

Neem tijdens langdurige periodes van transport en opslag de volgende voorwaarden in acht:

	Opslag	Transport
Temperatuur	10 tot 40 °C	-20 tot 60 °C
Relatieve luchtvochtigheid	10 tot 80 %	5 tot 90 %

Voor andere onderdelen, zoals batterijen, kunnen andere voorwaarden van toepassing zijn.

Problemen oplossen

Problemen en mogelijke oplossingen

Het hoortoestel geeft signaaltönen af.

- Vervang de lege batterij van de zender.
Raadpleeg het hoofdstuk "Signaaltönen" voor meer informatie.

De zender werkt niet.

- Schakel de zender in.
- Sluit de batterijlade voorzichtig helemaal.
- Vervang de lege batterij.
- Controleer dat de batterij op de juiste manier is geplaatst.
- De inschakelvertraging is actief.
Wacht enkele seconden en controleer opnieuw.

Neem contact op met uw audicien als u verdere problemen ondervindt.

Verwijderingsinformatie

- ▶ Recycle hoortoestellen, accessoires en de verpakking volgens de lokale voorschriften.
- ▶ Vermijd milieuvervuiling, gooi geen batterijen bij het huishoudelijk afval.
- ▶ Recycle batterijen of verwerk ze volgens de lokale voorschriften of breng ze terug bij uw audicien.

Conformiteitsinformatie

De CE-markering geeft conformiteit met de volgende Europese richtlijnen aan: 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen, 99/5/EG (R&TTE) betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur, en 2011/65/EU RoHS betreffende de beperking van gevaarlijke stoffen.

Technische informatie

Werkfrequentie: $f_c = 3,28$ MHz

VS FCC ID: SGI-WL003BTE

Canada IC: 267AB-WL003BTE

Draadloos platform, model: e2e 3.0

De ACMA conformiteitsmarkering  geeft de conformiteit met de elektromagnetische interferentienormen aan, die opgesteld zijn door de Australian Communications and Media Authority (ACMA).

Toestellen met de FCC-markering komen overeen met de normen van de FCC m.b.t. elektromagnetische interferentie.

Dit Klasse B digitale apparaat voldoet aan de Canadese ICES-003.

Wijzigingen of aanpassingen die worden uitgevoerd aan dit apparaat zonder expliciete goedkeuring van de wettelijke fabrikant, kan de FCC-autorisatie om dit apparaat te bedienen doen vervallen.

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan RSS-210 van Industry Canada.

De werking moet voldoen aan de volgende voorwaarden:

- dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en
- dit apparaat moet bestand zijn tegen ontvangen interferentie, inclusief interferentie die tot een ongewenste werking kan leiden.

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een klasse B digitaal apparaat, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regels. Deze grenzen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze ook uitstralen. Als deze apparatuur niet in overeenstemming met de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke

interferentie veroorzaken bij radioverbindingen. Er wordt echter niet gegarandeerd dat er in een bepaalde installatie geen interferentie kan optreden. Indien deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker verzocht om te proberen de interferentie te verhelpen via een of meer van de volgende maatregelen:

- Richt de antenne opnieuw of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact binnen een ander circuit dan waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio/tv-reparateur.

Specifieke nationale informatie

Belangrijke veiligheidsinformatie

Persoonlijke veiligheid

Dit toestel is niet bedoeld voor kinderen jonger dan 3 jaar of personen met een verstandelijk niveau lager dan dat van een 3-jarige.



VOORZICHTIG

Risico op letsel!

- ▶ Draag de ontvangerkabel altijd met een oorgedeelte.
- ▶ Let erop dat het oorgedeelte volledig bevestigd is.



WAARSCHUWING

Risico van beïnvloeding van elektronische apparatuur!

- ▶ In omgevingen waar beperkingen gelden voor het gebruik van elektronica of draadloze apparatuur, dient u te verifiëren of uw apparaat uitgeschakeld moet worden.



WAARSCHUWING

Risico op letsel!

- ▶ Gebruik klaarblijkelijk beschadigde apparaten niet en breng ze terug naar het verkooppunt.



WAARSCHUWING

Houd er rekening mee dat alle onbevoegde veranderingen aan het product schade aan het product of persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.

- ▶ Alleen gebruik van goedgekeurde onderdelen en accessoires is toegestaan. Vraag uw audicien om hulp.



WAARSCHUWING

Verstikkingsgevaar!

Uw apparatuur bevat kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt.

- ▶ Houd hoortoestellen, batterijen en accessoires buiten het bereik van kinderen en van personen met een verstandelijke beperking.
- ▶ Raadpleeg, als onderdelen zijn ingeslikt, onmiddellijk een arts of ga naar een ziekenhuis.



WAARSCHUWING

Uw toestel kan het volume van bepaalde achtergrondgeluiden verminderen, mogelijk ook verkeers- of waarschuwingssignalen.



WAARSCHUWING

Risico van explosie!

- Gebruik uw apparatuur niet in een omgeving waar explosiegevaar heerst (bijv. in de mijnbouw).

Contra-indicaties



WAARSCHUWING

Raadpleeg een audicien als u last heeft van ongebruikelijke bijwerkingen, zoals huidirritatie, overmatige ophoping van oorsmeer, duizeligheid, verandering in uw gehoor, of als u denkt dat er een vreemd voorwerp in uw gehoorgang zit.



WAARSCHUWING

Een audicien moet een toekomstige gebruiker van een hoortoestel adviseren om een bevoegde arts te raadplegen alvorens het hoortoestel te gebruiken als de audicien heeft vastgesteld dat de toekomstige gebruiker een van de volgende aandoeningen heeft:

- ▶ Zichtbare erfelijke of traumatische vervorming van het oor.
- ▶ Eerder voorkomend loopoor in de voorafgaande 90 dagen.
- ▶ Eerder voorkomende snel progressief gehoorverlies in de voorafgaande 90 dagen.
- ▶ Acute of chronische duizeligheid.
- ▶ Enkelzijdig gehoorverlies of plotseling of recent ontstaan hiervan in de voorafgaande 90 dagen.
- ▶ Audiometrische air-bone gap gelijk aan of groter dan 15 dB bij 500 Hz, 1.000 Hz en 2.000 Hz.
- ▶ Zichtbaar bewijs van significante cerumenophoping of een vreemd lichaam in het gehoorkanaal.
- ▶ Pijn of ongemak in het oor.

Productveiligheid



AANWIJZING

Gebruik alleen zink-lichtbatterijen of oplaadbare nikkel-metallisch-hydrdebatterijen (NiMH).

Gebruik bijvoorbeeld geen oplaadbare zilver-zink- of lithium-ionbatterijen.



AANWIJZING

- Bescherm uw apparatuur voor extreme hitte.
Stel ze niet bloot aan direct zonlicht.



AANWIJZING

- Droog uw apparatuur niet in de magnetron.



AANWIJZING

Verschillende typen krachtige straling, bijv. bij röntgen- of MRI- onderzoek van het hoofd, kan apparatuur beschadigd raken.

- Gebruik de apparatuur niet tijdens deze of vergelijkbare procedures.

Zwakkere straling, bijv. van radio-apparatuur of bij beveiliging op het vliegveld, beschadigt de apparatuur niet.



AANWIJZING

- Bescherm uw apparatuur voor hoge luchtvochtigheid. Draag ze niet onder de douche of wanneer u make-up, parfum, aftershave, haarlak of zonnebrandmiddel opdoet.



In sommige landen gelden restricties voor het gebruik van draadloze apparatuur.

- Neem contact op met de plaatselijke overheid voor meer informatie.



AANWIJZING

Uw toestel is zo ontworpen dat het voldoet aan internationale normen voor elektromagnetische compatibiliteit, maar het is mogelijk dat het interferentie veroorzaakt van elektronische apparatuur die dicht bij het toestel is geplaatst. Blijf in dat geval op enige afstand van de bron van de interferentie.



AANWIJZING

Uw toestellen voldoen aan de internationale normen.

Er kan echter niet gegarandeerd worden dat alle producten op de markt zonder storing werken. Sommige inductiekookplaten kunnen bijvoorbeeld hoorbare interferentie veroorzaken.

Service en garantie

Serienummers

Links:

Rechts:

Servicedatums

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Garantie

Datum aankoop:

Garantieperiode in maanden:

Uw audicien



Wettelijke fabrikant

Signia GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Duitsland
Telefoon: +49 9131 308 0

Geproduceerd door Signia GmbH
onder de handelsmerkllicentie van Siemens AG.

Document No. 02725-99T01-5400 NL
Order/Item No. 109 365 08
Master Rev02, 01.2016
© Signia GmbH, 02.2016

